

詳しく見る方法 How to see details.



- P3**
- 
 市内のお店やレストランで使えるプレミアム付き商品券「新城さくらPay」の申し込みが始まります。
 - 
 Shinshiro Sakura Pay (digital gift certificates with a premium) will be on sale and can be used at shops and restaurants in the city.
 - 
 Voltaremos com os cupons do (Sakura pay digital), você poderá utilizar nas lojas e restaurantes da cidade de Shinshiro.
 - 
 Shinshiro Sakura Pay (premium gift certificates with a premium) will be on sale and can be used at shops and restaurants in the city.
 - 
 Ang Shinshiro Sakura Pay (mga digital na gift certificate na may premium) ay ibebenta at magagamit sa mga tindahan at restaurant sa lungsod.
 - 
 Shinshiro Sakura Pay (优质的的数字礼券) 将开始销售，可在城市内的商店和餐馆使用。

- P13**
- 
 新城市の花火大会を8月13日(水曜日)に行います。
 - 
 The Shinshiro Summer Fireworks Festival will be held on Wednesday, August 13th.
 - 
 Dia 13 de Agosto, teremos o Festival de Fogos do Sakura Buchi em Shinshiro.
 - 
 Lễ hội pháo hoa mùa hè Shinshiro sẽ được tổ chức vào thứ tư, ngày 13 tháng 8.
 - 
 Ang Shinshiro Summer Fireworks Festival ay gaganapin sa Miyerkules, ika-13 ng Agosto.
 - 
 新城市夏季烟火大会将于8月13日星期三举行。

- P16**
- 
 豊川カヌーツーリングを9月6日(土曜日)と9月20日(土曜日)に行います。小学生4年生以上で、6日と20日の両方に参加できる人が参加できます。
 - 
 Toyogawa Canoe Touring will be held on Saturday, September 6th and Saturday, September 20th. This event is open to those who are 4th grade or older and can participate on both days.
 - 
 O passeio de Toyokawa canoagem, será realizado nos dias 6 (sab) e 20 (sab) de Setembro. Alunos do Ensino primário acima da 4ª série poderão participar.
 - 
 Giải đua thuyền Toyogawa Canoe Touring sẽ được tổ chức vào thứ Bảy, ngày 6 tháng 9 và thứ Bảy, ngày 20 tháng 9. Sự kiện này dành cho những người từ lớp 4 trở lên và có thể tham gia vào cả hai ngày.
 - 
 Magsasagawa kami ng Toyogawa canoe tour sa Sabado, Setyembre 6 at Sabado, Setyembre 20. Ang mga kalahok ay dapat nasa ika-4 na baitang o mas matanda pa at kayang lumahok sa parehong araw.
 - 
 丰川独木舟旅行将于9月6日(星期六)和9月20日(星期六)举行。参加者必须是小学四年级以上的学生，并且必须能够参加这两天的活动。

- P18**
- 
 児童扶養手当をもらっている人は、8月1日(金曜日)から8月29日(金曜日)までに現況届を市役所に出してください。
 - 
 Please submit the Child Rearing Allowance Current Status Report between Friday, August 1st and Friday, August 29th.
 - 
 A renovação do benefício da ajuda do leite (jidouteate) deverá ser enviada do dia 01(sex) ao dia 29(sex) de Agosto.
 - 
 Vui lòng nộp "Báo cáo tình hình hiện tại" để được hưởng Nuôi dưỡng và giáo dục con cái từ thứ Sáu, ngày 1 tháng 8 đến thứ Sáu, ngày 29 tháng 8.
 - 
 Mangyaring isumite ang Child Rearing Allowance Current Status Report sa pagitan ng Biyernes, Agosto 1 at Biyernes, Agosto 29.
 - 
 请在8月1日(星期五)至8月29日(星期五)期间提交儿童抚养补贴现状报告。



8月の相談

相談名	相談内容(例)	と き	と ころ	申し込み・問い合わせ
家庭児童相談	家庭内、児童に関する相談など	毎週月～金曜日 9:00～15:00 臨床心理士の相談は要予約	市役所1階	こども家庭センター (TEL22-9918)
親子心理相談	こども園、小学校に通うお子さんの発達相談など	8/27(水)9:30、13:30 (各50分程度、要予約)	市役所1階	こども家庭センター (TEL23-7621)
すこやか(育児)相談	就園前の乳幼児の身体計測、育児相談など	8/19(火) 9:30～11:00	新城保健センター	こども家庭センター (TEL23-7621)
教育相談	いじめ、不登校など小・中学校に関する悩み	毎週月～金曜日 9:00～17:00(要予約)	市役所4階	学校教育課 (TEL23-7607)
一般健康相談	健康に関する相談、健診結果の説明など	8/4(月) 9:00～11:00(要予約)	新城保健センター	健康課 (TEL23-8551)
臨床心理士による こころの健康相談	こころの健康、病気に関する相談(家族相談も可)	8/5(火) 9:00～11:15(要予約)	新城保健センター	健康課 (TEL23-8551)
年金相談	未支給年金の請求、老齢年金の請求など年金について全般	8/26(火) 10:00～12:00 ※年金の代理請求は委任状必要	市役所1階	保険医療課 (TEL23-7625) 豊川年金事務所(要予約) (TEL0533-89-4042)
介護なんでも相談	介護に関する不安や悩み	8/18(月) 9:00～11:30 (要予約)	新城市地域 包括支援センター (しんしろ福祉会館内)	新城市地域包括支援センター (TEL23-6810)
人権行政相談	・パワハラ、セクハラ ・日常生活の問題 ・行政手続きやクレームなど	8/12(火) 13:00～16:00	勤労青少年ホーム	市民課 (TEL23-7628)
		8/20(水) 13:00～16:00	市民センターほうらい	
事業承継個別相談	事業引継ぎ相談、事業承継計画作成支援	8/27(水) 10:00～、11:30～ (要予約)	勤労青少年ホーム	産業政策課 (TEL23-7634)
消費生活相談	架空請求詐欺、クーリングオフ、訪問販売など	◆対面相談 火曜日9:00～16:30 ◆ビデオ通話相談 月、水、木、金曜日 9:00～16:30 ※12:00～13:00は休憩(共通)	市役所2階 消費生活 新城相談室	消費者ホットライン (TEL188)
勤労者生活相談	職場の雇用、賃金など	8/20(水) 10:00～16:00 ※12:00～13:00は休憩	勤労青少年ホーム	産業政策課 (TEL23-7634)
司法書士による 登記法律相談	不動産登記、空き家に関する困りごと	8/21(木) 10:00～12:00 ※8/18(月)正午までに要予約	勤労青少年ホーム	市民課 (TEL23-7628)



編集後記

もうすぐ夏休みですね。私は夏休みに毎年家族で海に行くことがとても楽しみでした。今年は自分の子どもを連れて海に行きたいなと思っています。皆さんはどんなことをして過ごしますか。今月号も花火大会や戦国博覧会などたくさんのイベントを紹介しているので、参考にしてみてください。

医療情報

Medical Information

夜間診療所

ホームページID 744449602

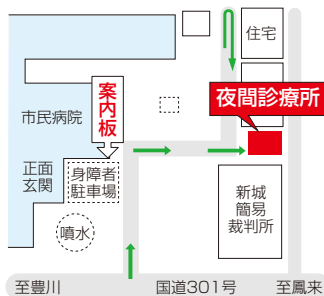
- 診療日** 毎日
- 診療科目** 内科、小児科
- 診療受付時間** 午後7時30分～10時30分
- 診療時間** 午後8時～11時
- 診療場所** 夜間診療所 新城市字北畑54番地1 (市民病院東側隣接地)

電話で症状を連絡の上、
ご来院ください。

TEL 24-1161

※マスクの着用をお願いします。
※医師の都合により、診療時間の変更
または休診することがあります。

駐車場は、市民病院
駐車場をご利用ください。



休日診療所

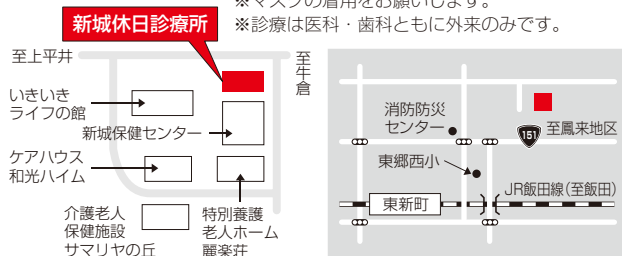
ホームページID 728708613

- 診療日** 日曜日、国民の祝日、振替休日、
8月15日、12月30日～1月3日
- 医科** 午前9時30分～午後4時30分
※診療受付時間 午前9時30分～11時30分、
午後1時～4時
- 歯科** 午前9時～正午
※診療受付時間 午前9時～11時30分
- 診療場所** 休日診療所 新城市矢部字上ノ川1番地8

電話で症状を連絡の上、ご来院ください。

TEL 23-3665

※マスクの着用をお願いします。
※診療は医科・歯科ともに外来のみです。



8月 緊急当番医

ホームページID 165170741

診療受付時間 【土曜日】 午後5時～8時30分 【専門科】 午後7時～10時30分
※ただし、日曜日は午前9時30分～午後4時30分

診療日 電話で症状を連絡の上、ご来院ください。※医師の都合により、変更することがあります。

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1 金 さくら眼科(上平井) TEL 22-4100 | 19 火 皮フ科新栄クリニック(平井) TEL 24-6022 |
| 2 土 茶臼山厚生病院(富沢) TEL 22-2266 | 30 土 星野病院(大野) TEL 32-1515 |
| 6 水 春日眼科(杉山) TEL 24-3222 | 31 日 皮フ科新栄クリニック(平井) TEL 24-6022 |

医療機関を利用されるときは、必ず「マイナ保険証など・各種受給者証・お薬手帳」をご持参ください。

県救急医療情報システム

- 県救急医療情報センター
365日24時間、診療可能な最寄りの医療機関を案内しています。
TEL 22-1133 HP <https://www.qq.pref.aichi.jp/>
- 県小児救急電話相談
毎日午後7時から翌朝8時まで小児の救急電話相談を行っています。
TEL #8000〔短縮電話番号〕 TEL 052-962-9900

くすり安心電話

- くすり・医療用品などに関する緊急の相談・質問などに応じます。
- 新城市薬剤師会
TEL 090-4793-1200
- 開設時間
午後7時～11時

